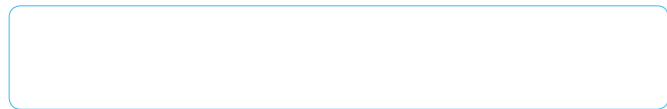


Messstreifen zur Ermittlung der Wasserhärte
 Measuring strip for identifying water hardness
 Bandelette de mesure de la dureté de l'eau
 Cartine per determinare la durezza dell'acqua
 Tiras de medición para calcular la dureza del agua
 Meetstrook voor bepaling van de waterhardheid
 Mätsticka för att fastställa vattnets hårdhetsgrad
 Součásti balení je testovací proužek k určení tvrdosti vody.
 Sučástíou balenia je testovací pružok k určení tvrdosti vody
 Pasek pomiarowy do określenia twardości wody



Coplax AG
 Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar - Switzerland
 Phone no: +41 41 766 8330

www.stylies.ch

VA 1017

stylies®

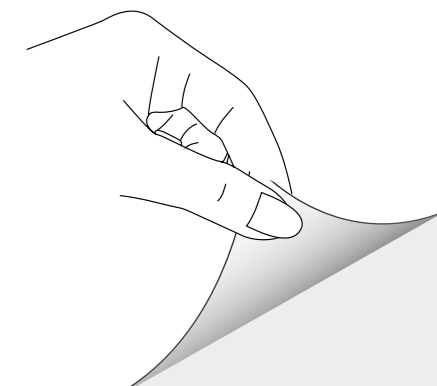
TITAN - HUMIDIFIER



Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	12
Mode d'emploi Français	22
Istruzioni d'uso Italiano	32
Instrucciones de uso Español	42
Gebruiksaanwijzing Nederlands	52
Användarhandbok Svenska	62
Návod k obsluze Český	72
Návod na obsluhu Slovenčina	82
Instrukcja obsługi Polski	92

stylies®

TITAN - ULTRASCHALL - ULTRASONIC





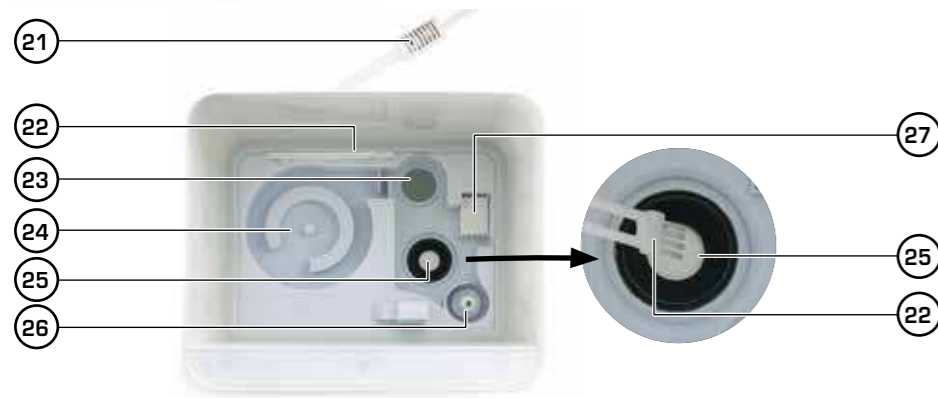
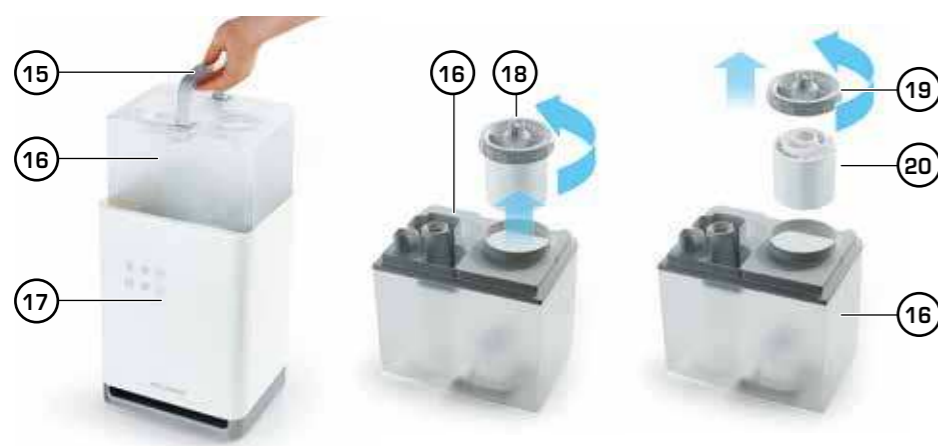
Deutsch

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind soeben Besitzer des aussergewöhnlichen und technisch hochmodernen Styliet TITAN Ultraschall-Luftbefeuchters geworden. Dieser Ultraschall-Luftbefeuchter wird Ihnen bei Gebrauch viel Freude machen und die Luftqualität in Ihren Räumen verbessern.
 Wie bei allen elektrischen Haushaltgeräten sind bei der Bedienung des Luftbefeuchters besondere Vorsichtsmassnahmen zur Vermeidung von Verletzungen, sowie Brand oder Schäden am Gerät erforderlich. Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitsrichtlinien, sowie die Sicherheitshinweise am Gerät.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE










- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coplax AG jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - Vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - Vor dem Öffnen des Gerätes oder beim Wasser einfüllen
 - Bei Störungen des Betriebs
 - Vor jeder Reinigung
 - Nach jedem Gebrauch.

- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen.
- Das Eindringen in das Gehäuse ist strengstens verboten.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Gerät nicht direkt neben Wände, Vorhänge oder Möbel stellen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Keine Zusätze dem Wasser beigeben (Duftmittel, ätherische Öle oder Wasserfrischhaltungsmittel).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- **Gerät nicht direkt auf den Boden stellen. Verwenden Sie eine wasserfeste Unterlage!**



GERÄTEBESCHREIBUNG

 Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten (bitte Umschlagseite aufklappen):

- | | |
|---|---|
| 1. Nebelauslass | 11.  Einstellung Vorheizen |
| 2. Wassertankabdeckung | 12.  Einstellung «-» |
| 3. Anzeige / Bedienfeld | 13.  Einstellung Luftfeuchtigkeit (40-75 %) oder «Co» für Dauerbetrieb |
| 4. Fuss | 14.  Einstellung «Timer» für autom. Ausschalten |
| 5.  Anzeige «Wassermangel» | |
| 6.  Anzeige «Vorheizen» | |
| 7. Luftfeuchtigkeit, z.B. «36 %RH» | |
| 8.  Anzeige «Luftfeuchtigkeit» | |
| 9.  Ein-/ Ausschalten | |
| 10.  Einstellung «+» | |
| 15. Griff Wassertank | 24. Wasserwanne |
| 16. Wassertank | 25. Ultraschallmembrane, nicht berühren; Verbrennungsgefahr |
| 17. Geräteunterteil | 26. Wasserstandssensor |
| 18. Kalkfilterkartusche mit Tankdeckel | 27. «Clean Cube» |
| 19. Tankdeckel | |
| 20. Kalkfilterkartusche | |
| 21. Stromkabel mit Sensor für Hygrostat | |
| 22. Reinigungspinsel in Halterung | |
| 23. Vorheizung | |

INBETRIEBNAHME / Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung hilft geübten Anwendern das Gerät in wenigen Schritten in Betrieb zu nehmen. Die detaillierte Inbetriebnahme ist im nächsten Kapitel beschrieben.

- Gerät auf stabile und wasserfeste Unterlage und nicht direkt auf Teppich- oder Holzboden stellen.
- Abdeckung für Wassertank (2) abnehmen. Wassertank an Griff (15) festhalten und nach oben rausziehen.
- Tank auf den Kopf stellen. Deckel (18) losschrauben und abnehmen.
- Tank mit maximal 5.5 Liter (1.45 US Gallonen) kaltem Frischwasser befüllen.



1./8.



3.

- Die Kalkfilterkartusche (20) ist ab Werk eingesetzt. Bitte kontrollieren, ob sie satt an den Tankdeckel (19.) angeschraubt ist.

Wird eine Ersatz-Kalkfilterkartusche (20) benötigt, diese auspacken und satt an den Tankdeckel (19) schrauben.

- Der «Clean Cube» (27) ist ab Werk eingesetzt (weitere Informationen auf Seite 8).



5.













«Clean Cube» 6.

- Tankdeckel samt Kalkfilterkartusche (18) satt auf Tank schrauben.
- Tank umdrehen und kontrollieren, ob kein Wasser ausläuft.
- Tank auf Gerät setzen. Es ist ein Blubbern zu hören (Wasserwanne wird gefüllt).
- Wassertankabdeckung (2) wieder aufsetzen.



7.

- Netzstecker einstecken** (Anzeige zeigt aktuelle Luftfeuchtigkeit an).
- Sobald die Wasserwanne ganz gefüllt ist, erlischt das rote Symbol  in der Anzeige. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Die Anzeige (7) leuchtet hell, wenn eine Taste gedrückt wird. Nach 15 Sekunden schaltet sie auf «dunkel». Die Luftfeuchtigkeit wird auch im ausgeschalteten Zustand angezeigt (ist dies nicht gewünscht: Netzstecker ziehen).
- Gerät mit der Taste  einschalten.** In der Anzeige blinkt «2» für die Nebelmenge und der Nebelauslass startet.
- Luftfeuchtigkeit einstellen:** Zuerst Taste  drücken, dann mit  die gewünschte Luftfeuchtigkeit einstellen (40-75 % rel.). Empfohlener Bereich 40- 60 %. Sobald die Anzeige nicht mehr blinkt, ist der Wert gespeichert und wird automatisch überwacht. Die Einstellung «Co» (=Continuous) bedeutet Dauerbetrieb ohne Überwachung der Raumfeuchtigkeit: nicht für ständige Anwendung geeignet (Überbefeuchtung).
- Nebelmenge einstellen:** Mit Tasten  und  die Nebelmenge in 3 Stufen wählen. Nebelauslass auf der Oberseite in Richtung offener Raum drehen.
- Vorheizfunktion:** Mit der -Taste einschalten. Das Wasser wird vorgewärmt, um eine höhere Befeuchtungsleistung im Raum zu erzielen.
- Ausschaltzeit einstellen:** «Timer»-Taste  drücken (in der Anzeige blinkt «1H»). Mit  und  einstellen, nach wie vielen Stunden das Gerät ausschalten soll (1-12 Stunden, oder «-- H» für kein Timer).



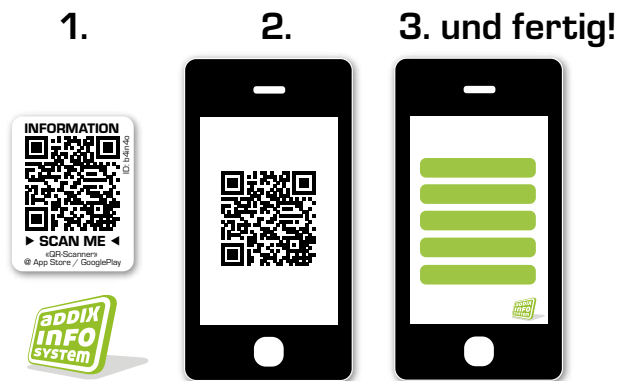
11.-18.

WELTNEUHEIT: ADDIX-INFORMATION-SYSTEM®

So einfach war es noch nie; auf einen Klick finden Sie mit dem Handy/Tablet alle Informationen zu Ihrem neuen Gerät! Nie mehr die Anleitung, Informationen etc. suchen!

Und so einfach funktioniert es:

1. Auf Ihrem neuen Gerät ist ein sogenannter «QR»-Code aufgedruckt.
1. Starten Sie auf Ihrem Handy eine «QR»-Scanner-App und scannen den QR auf Ihrem Gerät ein.
1. Je nach Verbindungsqualität erhalten Sie umgehend die wichtigsten Informationen angezeigt; und sind so immer auf dem neusten Stand.



Was ist ein «QR»-Code?

1. Der QR-Code (= Quick Response) ist ein erweiterter Strichcode. Er wurde ursprünglich für die Logistik entwickelt und enthält eine eindeutige Information, die mit einem Leser bzw. Scanner eingelesen werden kann. In diesem Fall ist im Code Ihr neues Gerät gespeichert. Dies ermöglicht Ihrem Mobilephone, Geräte-Informationen anzuzeigen, beispielsweise die Anleitung des Gerätes.

Was benötigen Sie für das ADDIX-Information-System®?

1. Ein Mobilephone oder Tablet mit Kamera und einer Internetverbindung.
2. Eine normale «QR-Scanner»-App. oder eine App mit QR-Scanner (z.B. «Codecheck»). Je nach Gerät kann diese schon vorinstalliert sein.

Sie haben keinen QR-Scanner-App?

1. Kein Problem; diese erhalten Sie Online mit Ihrem Mobilephone, z.B.
 - mit einem Apple-Gerät im «App-Store» («App-Store»-Taste drücken)
 - mit einem Android-Gerät unter «Google Play» («Google Play»-Taste drücken)
2. Geben Sie dort im Suchfeld «QR» ein, wählen dann eine der vorgeschlagenen App's aus (z.B. bei Apple «Scan») und installieren diese auf Ihren Gerät. Fertig!
Tipp: Grundsätzlich kann jede QR-taugliche App gewählt werden. Es lohnt sich keine Gratis-App zu wählen, da diese häufig mit Werbeeinblendungen stören.

INBETRIEBNAHME / BEDIENUNG

Bitte beachten Sie, dass das Gerät nie mit vollem Tank transportiert werden darf. Mögliche Gefahren:

- Aus dem Wassertank gelangt zu viel Wasser in das Geräteunterteil (17). Dadurch gibt das Gerät wesentlich weniger Nebel ab.
 - Aus dem Geräteunterteil (17) kann leicht Wasser auslaufen.
 - Der Wassertank kann aus dem Geräteunterteil (17) herausfallen und durch das hohe Gewicht des Wassers beschädigt werden. Zudem kann Wasser auf den Boden tropfen.
1. Geräteunterteil (17) des TITAN-Luftbefeuchters von Styliés sollte daher zuerst mit leerem Wassertank (16) an einem geeigneten Ort aufgestellt werden.
 2. Befindet sich das Gerät am gewünschten Standort: Füllen Sie den Wassertank (16) mit kaltem Frischwasser; schrauben Sie den Tankdeckel (19) wieder fest zu und überprüfen Sie, ob alles komplett dicht ist. Setzen Sie den Wassertank auf das Geräteunterteil.
 3. Netzstecker in Steckdose stecken. Schalten Sie das Gerät mithilfe der Ein-/Aus-Taste am Bedienelement (3) ein. Die Anzeige leuchtet weiss.
Hinweis: Falls die rote Anzeige «Wassermangel» aufleuchtet, lässt sich das Gerät nicht einschalten. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank voll ist. Falls ja, muss sich zuerst die Wasserwanne (24) füllen, was einige Minuten dauern kann (die rote Anzeige erlischt dann automatisch).
 4. Die Nebelauslass (1) kann um (360°) gedreht werden. Nebel nicht gegen Wände, Möbel etc. richten. Nebel nicht in Richtung des Kabels richten, damit der Hygrostat möglichst genau und unverfälscht die relative Luftfeuchtigkeit im Raum messen kann. In der Anzeige (7) wird der aktuelle rel. Feuchtigkeitsgrad im Raum angezeigt, z.B. «36 %».
 5. **Luftfeuchtigkeitsgrad einstellen:** Luftfeuchtigkeits-Taste drücken und dann mit und gewünschten Wert einstellen. Die Einstellung erfolgt in 5er-Schritten und reicht von 40 % bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit. «Co» (=Continuous) bedeutet Dauerbetrieb, ohne automatische Kontrolle. Für den Wohnbereich wird ein Wert von 40-60 % empfohlen. Sobald die Anzeige (7) aufhört zu blinken, ist der eingestellte Wert gespeichert und es wird wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald der eingestellte Wert unterschritten und wieder aus, wenn er überschritten wird. Während der Befeuchtung, leuchtet links neben der Luftfeuchtigkeitsanzeige.
Hinweise: Ist «Co» (= Dauerbetrieb) eingestellt, schaltet sich das Gerät NICHT automatisch ab (Einstellung nur für kurze Zeit verwenden, da sonst die Luftfeuchtigkeit zu hoch werden kann). Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Feuchtigkeitsgrad zu niedrig eingestellt ist.
 6. **Nebelmenge einstellen:** Die Nebelmenge kann durch wiederholtes Drücken von und in drei Stufen eingestellt werden (1 = tief, 3 = hoch).
 7. **Vorheizfunktion:** Mit der Taste die Vorheizfunktion einschalten. Das Wasser wird vorgewärmt, um eine höhere Befeuchtungsleistung im Raum zu erzielen. Durch erneutes Drücken der -Taste wird die Vorheizfunktion ausgeschaltet.
 8. Wird eine Taste gedrückt, leuchtet die Anzeige hell. 15 Sekunden nach dem letzten Tastendruck, schaltet sie wieder auf «dunkel». Die Luftfeuchtigkeit wird auch im ausgeschalteten Zustand angezeigt (ist dies nicht gewünscht, Gerät durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten).
 9. **Ausschaltzeit einstellen:** Timer-Taste drücken (in der Anzeige blinkt «1H»). Mit und einstellen, nach wie vielen Stunden das Gerät ausschalten soll (1-12 Stunden, oder Funktion ausschalten mit «-- H»).
 10. **«Wassermangel»-Anzeige:** In der Anzeige erscheint die rote LED-Warnanzeige , wenn kein oder nicht genügend Wasser in der Wasserwanne vorhanden ist. Leuchtet diese Anzeige, sollten Sie das Gerät mit der «Ein-/Aus»-Taste ausschalten und den Tank mit Frischwasser auffüllen. Anschliessend den Tank wieder auf das Geräteunterteil setzen und das Gerät wieder einschalten.
Hinweise: Beim Abheben des Tankes kann noch etwas Wasser aus der Kalkfilterkartusche laufen. Beim Aufleuchten der «Wassermangel»-Anzeige Gerät immer ausschalten, um Schäden vorzubeugen.

REINIGUNG

- Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschluss-/Stromschlaggefahr). Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Luftbefeuchter je nach Kalkgehalt, aber mindestens wöchentlich entkalken: Zuerst Wassertank entfernen und diesen mit einer Bürste vorsichtig reinigen. Wasserwanne (24) im Unterteil mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken und danach gut ausspülen. Darauf achten, dass kein Wasser ins Geräteinnere eindringen kann. Daher das Entkalker-/Wassergemisch nur auf eine Höhe von 2-3 cm einfüllen. Vor dem Gebrauch wieder vollständig zusammenbauen.
- Wassertank regelmässig gut ausspülen.
- Kalkfilterkartusche (20) je nach Kalkgehalt des Wassers, alle 1-2 Monate ersetzen.

Kalkfilterkartusche und Wasserhärte

- Die Wirkungsdauer der Kalkfilterkartusche hängt massgeblich von der Wasserhärte ab. Auf der Rückseite der Anleitung befindet sich ein Teststreifen, mit dem die Wasserhärte getestet werden kann.
- Dazu Teststreifen auspacken und nur eine Sekunde lang in das Wasser tauchen.
- Nach ca. einer Minute ist das Ergebnis auf dem Messstreifen sichtbar. Einige der grünlichen Felder wechseln ihre Farbe zu rosa. Die Wasserhärte wird durch die Anzahl rosafarbener Felder angegeben.
- **Beispiel:** Bei drei rosafarbenen Feldern hat das Wasser den Härtegrad «3».

Anzahl rosafarbiger Felder	Wasserhärte	Deutsche Härte (°dH)	Kalkfilterkartusche ist verbraucht nach Tagen / Liter (Circa-Werte bei 3 Liter pro-Tag)
0/1	weich	ab 4°dH	120 Tage / 360 Liter
2	mittelhart	ab 7°dH	60 Tage / 180 Liter
3	ziemlich hart	ab 14°dH	40 Tage / 120 Liter
4	sehr hart	ab 21°dH	20 Tage / 60 Liter

- **Tipp:** Die Funktion der Kalkfilterkartusche kann mit einem einfachen Test überprüft werden: Halten Sie einen kleinen Spiegel für ein paar Sekunden in den Dampf. Falls sich auf dem Spiegel nachher weisser (Kalk-) Niederschlag befindet, muss die Kalkfilterkartusche ersetzt werden.

Clean Cube


Bevor der Wassertank eingesetzt wird, den «Clean Cube» in die Position (27) im Unterteil einsetzen (ab Werk ist der «Clean Cube» bereits eingesetzt).

Der «Clean Cube» mit seiner patentierten Technologie verhindert Bakterien- und Keimwachstum in der Wasserwanne. Er kann für maximal eine Saison benutzt und muss dann zu Beginn der nächsten Heizsaison ersetzt werden. Trotz Einsatz des «Clean Cubes», sollte das Wasser täglich gewechselt werden.

GUT ZU WISSEN:

Hinweise zur Funktionsweise eines Ultraschallverneblers

Wie funktioniert der Ultraschallvernebler? Eine Ultraschallmembrane (25) im Geräteinnern versetzt das Wasser in Schwingung, sodass feinste Wassertröpfchen von der Wasseroberfläche in die Höhe geschleudert werden. Diese Tröpfchen vermischen sich in der Nebelkammer mit der Luft und werden dann durch einen Ventilator als sichtbarer Nebel in den Raum geblasen. In der warmen Raumluft verdunstet der feine Nebel und befeuchtet dadurch die Atemluft.

Mit der Vorwärmfunktion  wird das Wasser im Inneren auf ca. 35 °C vorgewärmt. Dadurch erfolgt eine noch bessere und weitere Nebelverteilung im Raum.

Hygrostat

Die Standardtoleranzen eines integrierten Hygrostaten liegen bei +/- 10 %. Das bedeutet, dass die effektive, relative Luftfeuchtigkeit dementsprechend abweichen kann.

Weisser Staub

Beim Ultraschallvernebler-Prinzip werden sämtliche Inhaltsstoffe des Wassers vernebelt, also auch Kalk- und Mineralien-Rückstände aus dem Wasser. Um dies so weit als möglich zu verhindern, wird das Wasser vor dem Vernebeln zuerst durch die Kalkfilterkartusche geleitet. Diese hält einen grossen Teil dieser Inhaltsstoffe zurück. Das Leitungswasser hat, je nach Region, sehr unterschiedliche Kalk- und Mineralien-Anteile. Es gibt Mineralien, die vom verwendeten Entkalkungsharz ungenügend ausgefiltert werden. In diesem Fall entsteht ein weisser, staubähnlicher Niederschlag im Raum, den man zuerst auf elektrostatisch geladenen Flächen sieht (z. B. auf TV-Gerät). Dieser Niederschlag entsteht auch, wenn die Kalkfilterkartusche aufgebraucht ist (siehe Kapitel «Kalkfilterkartusche und Wasserhärte» auf Seite 8).

Tipps bezüglich Wasser

Verwenden Sie kein Wasser, das mit einer Entkalkungsanlage auf Salzbasis enthärtet wurde. Bei diesen Anlagen wird der Kalk durch Salz ersetzt, welches sich dann als weissen Niederschlag im Raum absetzen würde.

Damit die Atemluft hygienisch bleibt, muss immer sauberes Wasser verwendet werden. Das Gerät und vor allem der Wassertank, müssen immer hygienisch sauber sein.


Empfehlung: Verwenden Sie unbedingt den «Clean Cube», denn dieser reduziert die Keimbildung im Wasser (siehe Seite 8).

TECHNISCHE DATEN



Dimensionen	235 x 346 x 200 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	ca. 3.2 kg
Netzspannung	220-240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	110 W
Befeuchtungsleistung	bis zu 400 g/h
Automatische Abschaltung	ja
Wassertankkapazität	5.5 l / 1.45 US Gallonen
Schalldruckpegel	23.5 dB
Entspricht den EU-Richtlinien	CE/WEEE/RoHS
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.	

STÖRUNGEN

Rote Kontrollanzeige (6) erlischt nicht nach dem Wassernachfüllen:

Das Gerät schaltet bei Wassermangel automatisch ab und die rote Wassermangelanzeige  leuchtet auf. Um die Nebelerzeugung wieder zu starten, muss das Gerät zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden (=Reset). Dies ist eine Schutzfunktion für den Ultraschallvernebler.

Gerät schaltet nicht ein, nachdem Wassertank aufgesetzt und Ein-/Aus-Taste betätigt wurde:

Keine Störung, es kann einige Minuten dauern, bis genügend Wasser für den Betrieb vom Wassertank durch die Kalkfilterkartusche in den Unterteil geflossen ist. Bitte warten, bis die rote Anzeige  erlischt und die Raumfeuchtigkeit angezeigt wird (z.B. «36 %»). Dann Gerät mit Ein-/Aus-Taste  einschalten.



Wassertank rinnt:

Tankdeckel (18) aufschrauben und mit Kalkfilterkartusche abnehmen. Tankdeckel (19) und Kalkfilterkartusche (20) erneut zusammenschrauben. Darauf achten, dass der Tankdeckel nicht verkantet auf die Kalkfilterkartusche geschraubt wird, da sonst Wasser ausläuft. Tankdeckel mit Kalkfilterkartusche wieder auf Tank schrauben: auch hier darauf achten, dass der Deckel nicht verkantet wird.

Niedrige Leistung, kein Dampfausstoss, keine Funktion:

Wartung gemäss Kapitel «Reinigung».

REPARATUREN/ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
-  Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses  Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, sowie die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.

2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen. ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

Wer hat Anspruch auf Gewährleistung?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

Nicht im Gewährleistungsumfang enthalten:

Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Kalkfilterkartuschen, «Clean Cube», Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.

- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemässen Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax AG in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.